

# WALK

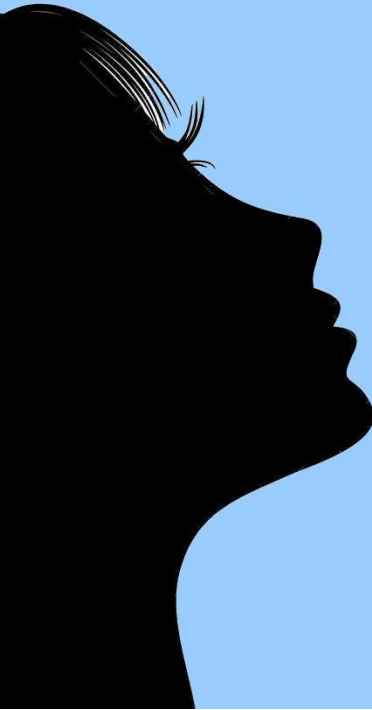
#walktheglobalwalk

# 22

# ÉLÈVES

# POUR LA

# JUSTICE



ADRIANA  
CHLOE EMILE  
ALIZEE CLEMENTY  
MATHILDE ETIENNE  
BAYAN ROMANE  
VALENTIN ASSYA  
CHARLIE OSCAR  
TYMELIA LOANE ETHAR  
SULLIVAN GARANCE ISIS  
SHEYENNE STEEY  
ANTOIN

**16** PAIX, JUSTICE  
ET INSTITUTIONS  
EFFICACES

## A CHILDREN'S BOOK

by the 3.1 students

SOUS LA DIRECTION DE MME ROUSSEL ET MME VASSELIN



# THE PROJECT

We are the 3e1 class of Le Ferronay middle school and we have participated in the European project « Walk the Global Walk ».

We have made a book for children about justice because justice is important to us. So, if we pass this message on, we think the children will be ready for the world of tomorrow.

To do so, everyone has written 1 page and drawn 1 illustration for the book, so there will be 22 pages and there will be 22 illustrations. Our teachers helped us a lot for this project and we would like to thank them for their support.



# INFOGRAPHIE RÉALISÉE PAR LES ÉLÈVES ET ÉLUE POUR PRÉSENTER LEUR PROJET

## 22 ÉLÈVES POUR LA JUSTICE ÉLÈVES DE TROISIÈME

### COLLÈGE LE FERRONAY 3ÈME 1

Nous avons écrit et illustré un livre pour la justice pour le lire aux plus jeunes pour leur présenter chacun une idée relative à la justice.

Notre vision de la justice au travers de 22 mots destinés aux plus jeunes pour qu'ils la comprennent mieux !



### DROITS DE L'HOMME



Nous voulons nous engager pour comprendre et défendre les droits de l'Homme.

### WALK THE GLOBAL WALK

Nous avons suivi ce programme à l'aide de l'Institut International des Droits de l'Homme et de la Paix. Nous avons étudié les Objectifs de Développement Durable dont l'ODD 16 "Paix, justice et institutions efficaces".

Ce programme développe l'éducation aux droits de l'Homme et aux valeurs citoyennes.

16 PEACE, JUSTICE AND STRONG INSTITUTIONS



### CE QUE NOUS VOULONS :



C'est transmettre ce que nous avons appris et faire valoir les droits de l'Homme


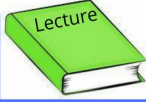
"MARCHER AVEC NOUS DANS WALK THE GLOBAL WALK"



## AUTRES INFOGRAPHIES RÉALISÉES PAR LES ÉLÈVES

# 22 ÉLÈVES POUR LA JUSTICE

Élèves de 3ème du collège Le Ferronay

NORMANDIE

ACADÉMIE DE NORMANDIE

INSTITUT INTERNATIONAL DES DROITS DE L'HOMME et de la paix

WALK [www.theglobalwalk.com](http://www.theglobalwalk.com)



Il était une fois...

# 22 élèves pour la Justice !



académie Caen

RÉGION NORMANDIE

LIBERTÉ • ÉGALITÉ • FRATERNITÉ  
REPUBLIQUE FRANÇAISE


NORMANDIE

ACADÉMIE DE NORMANDIE

INSTITUT INTERNATIONAL DES DROITS DE L'HOMME et de la paix

# 22 COLLEGIENS POUR UNE JUSTICE ÉQUITABLE

DÉFENDRE LA JUSTICE



WALK [www.theglobalwalk.com](http://www.theglobalwalk.com)

ACADÉMIE DE NORMANDIE

LIBERTÉ • ÉGALITÉ • FRATERNITÉ

RÉGION NORMANDIE



## 22 élèves tracent un chemin pour plus de justice

Un livre écrit par des collégiens pour des plus jeunes

NORMANDIE POUR LA PAIX

INSTITUT INTERNATIONAL DES DROITS DE L'HOMME et de la paix

WALK [www.theglobalwalk.com](http://www.theglobalwalk.com)

# WALK

#walktheglobalwalk

Nous avons en cette année très particulière répondu positivement à l'invitation de la Région Normandie, de l'Académie de Normandie et de l'Institut International des Droits de l'Homme et de la Paix pour participer avec la classe de 3.1 du collège Le Ferronay au projet européen « Walk the Global walk » dont le thème était la sensibilisation à l'Objectif de Développement Durable ...



Motivées par la pédagogie de projet et sensibles aux réalisations concrètes des élèves, nous sommes fières d'avoir encadré la création de ce **livre illustré et bilingue sur la justice**, qui est également un projet lié au vivre ensemble et à la citoyenneté. Faire confiance aux élèves et porter ce projet jusqu'à sa finalisation donne plus de sens et de richesse à nos pratiques pédagogiques.

Nous tenions particulièrement à remercier les élèves qui ont montré de l'intérêt pour cette action, l'équipe de l'Institut avec qui nous avons activement coopéré, la Région Normandie qui a permis l'impression professionnelle de cet ouvrage et l'équipe de direction du collège, présente à nos côtés, dans toutes les étapes.

*Mme Roussel, professeur d'anglais*  
*Mme Vasselin, professeur d'histoire-géographie et enseignement moral et civique*



# CALENDRIER/ TIME LINE

Pour mener à bien ce projet annuel de classe, les élèves ont été « éduqués », « formés » aux objectifs de Développement Durable et plus particulièrement l'ODD 16 « Paix, justice et institutions efficaces » par nos partenaires de l'Institut International des Droits de l'Homme.

Alexandra, Anouk, Clémence, Nathan et Eve sont venus au collège lors de trois sessions préparatoires à la naissance du projet des élèves : le 27 novembre, le 11 décembre 2020 et le 26 mars 2021.

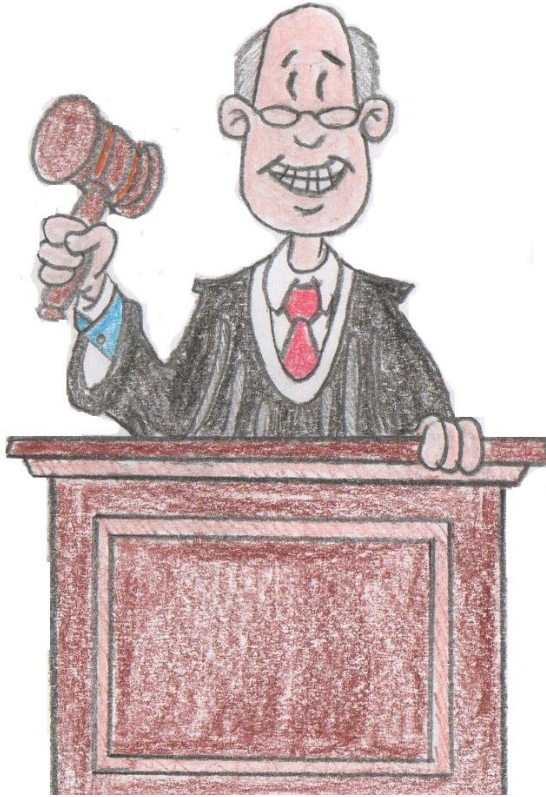
Les élèves ont ensuite réfléchi au thème qu'ils souhaitent mettre en avant et comment le valoriser au travers d'un projet concret.

Ils ont très vite suggéré qu'ils voulaient expliquer à des écoliers, aux plus jeunes ce que signifie la Justice et d'autres thématiques qui y sont associées et ont décidé de le faire en créant un livre collectif illustré.

Les élèves ont par ailleurs réalisé une infographie et complété leur projet en engageant des démarches et demandes de subvention pour faire imprimer ce livre par une société d'édition locale.



# JUGE/JUDGE



*Valentin*

A judge is a public officer appointed to decide cases in a law court.

The judge protects the people and the society. He has to be impartial and fair with everybody.

*Mathilde*

## Les frelons et les mouches à miel

A l'œuvre on connaît l'artisan.  
Quelques rayons de miel sans maître se trouvèrent :  
Des frelons les réclamèrent ;  
Des abeilles s'opposant,  
Devant certaine guêpe on traduisit la cause.  
Il était malaisé de décider la chose :  
Les témoins déposaient qu'autour de ces rayons  
Des animaux ailés, bourdonnants, un peu longs,  
De couleur fort tannée, et tels que les abeilles,  
Avaient longtemps paru. Mais quoi ? dans les frelons  
Ces enseignes étaient pareilles.  
La guêpe, ne sachant que dire à ces raisons,  
Fit enquête nouvelle, et pour plus de lumière,  
Entendit une fourmilière  
Le point n'en put être éclairci.  
" De grâce, à quoi bon tout ceci ?  
Dit une abeille fort prudente.  
Depuis tantôt six mois que la cause est pendante,  
Nous voici comme aux premiers jours.  
Pendant cela le miel se gâte.  
Il est temps désormais que le juge se hâte :  
N'a-t-il point assez léché l'ours ?  
Sans tant de contredits, et d'interlocutoires,  
Et de fatras, et de grimoires,  
Travaillons, les frelons et nous :  
On verra qui sait faire, avec un suc si doux,  
Des cellules si bien bâties. "  
Le refus des frelons fit voir  
Que cet art passait leur savoir ;  
Et la guêpe adjugea le miel à leurs parties.  
Plût à Dieu qu'on réglât ainsi tous les procès :  
Que de Turcs en cela l'on suivît la méthode !  
Le simple sens commun nous tiendrait lieu de code :  
Il ne faudrait point tant de frais ;  
Au lieu qu'on nous mange, on nous gruge,  
On nous mine par des longueurs ;  
On fait tant, à la fin, que l'huître est pour le juge,  
Les écailles pour les plaideurs.



# PAIX/PEACE



Peace is a calm relationship between citizens, an absence of disturbances or violence.

Peace is for me a world without war and pollution, each human will have to do their part to avoid conflicts and protect the environment.

## Aux victimes de la guerre en Syrie

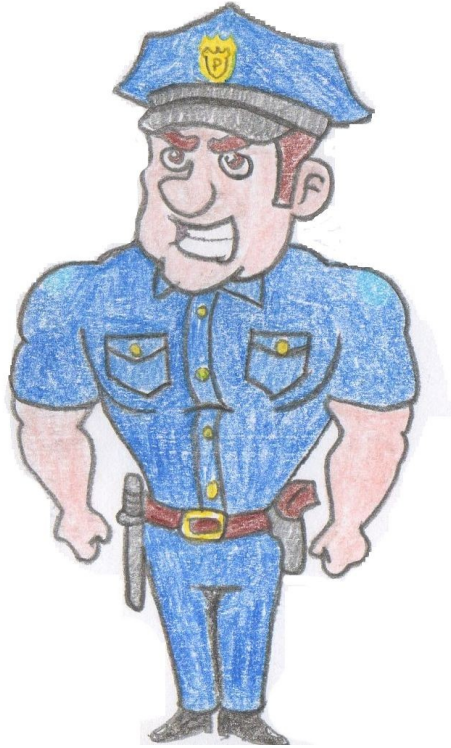
Vous qui viviez dans le calme  
Vous qui souriez à pleines dents  
Vous qui aviez la joie de vivre  
Vous qui aviez la paix

Sans explication ce cauchemar est arrivé ...

La guerre vous a anéanti  
La guerre vous a changé la vie  
La guerre qui vous a marqué  
C'est sûr, la guerre n'est pas synonyme de paix

*Romane*

# CRIME/CRIME



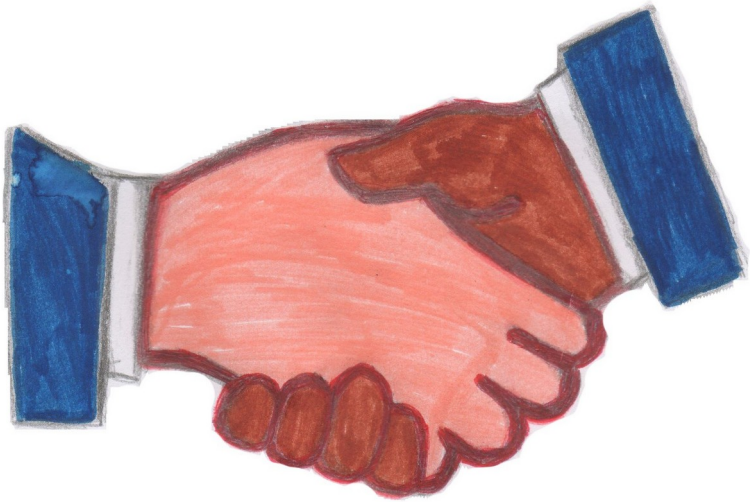
*Sullivan*

Infraction grave, que les lois punissent d'une peine afflictive ou infamante.

To me, a crime is a violation of the law whether it is a theft or murder which must not exist in the world.

*Ethan*

# RESPECT/RESPECT



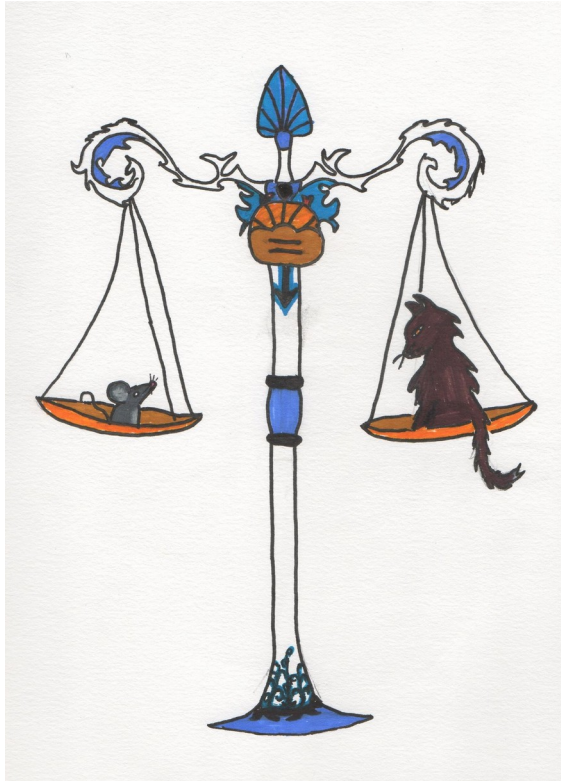
Give someone consideration because of the value that we recognize.

Toute personne sur cette terre mérite le respect. Nous avons un sang de couleur rouge alors pourquoi dénigrer pour des futilités. Il faut agir dans le respect de soi-même. Aujourd'hui, beaucoup de femmes ne sont pas respectées.

Souhaitons qu'un jour le respect soit répandu dans le monde entier !

*Assya*

# ÉGALITÉ/EQUALITY



Humans should have the same rights and be treated the same way.

They must all be equal. Equality means that differences should not be used to justify injustice.

For example, men and women have the same rights, and people of all origins have the same rights as all of us do.

*Chloé*

Ne jamais juger  
C'est la base de l'égalité.  
Comment vivre dans un monde équilibré  
Si on écoute les préjugés ?  
Ce ne sont que rumeurs et ragots  
Sur la taille, le poids, la couleur de peau...

De nos jours, les gens sont différents  
De ce que l'on croit en apparence,  
Beaucoup mieux ou encore pire  
Pas besoin de l'écrire ou de le dire.  
La vie est tellement dure à vivre  
Pour les gens à la vie différente de la vôtre.

Alors que nous sommes tous pareils  
Nous suivons tous le même rail  
Celui de la vie et de ses tourments.  
On subit tous les mêmes sentiments.  
Nous sommes tous des êtres humains  
Avec une tête, des pieds et des mains.

L'apparence cela ne fait pas l'être.  
Une bonne physionomie peut t'envoyer paître.  
Alors qu'une personne à la piètre allure  
Peut avoir une âme secourable et pure.  
Alors donne une chance égale  
À tous ces êtres qui rendront ta vie moins banale.

# PEINE DE MORT/ DEATH PENALTY

Death penalty consists of taking the life of a person for a crime he has committed.

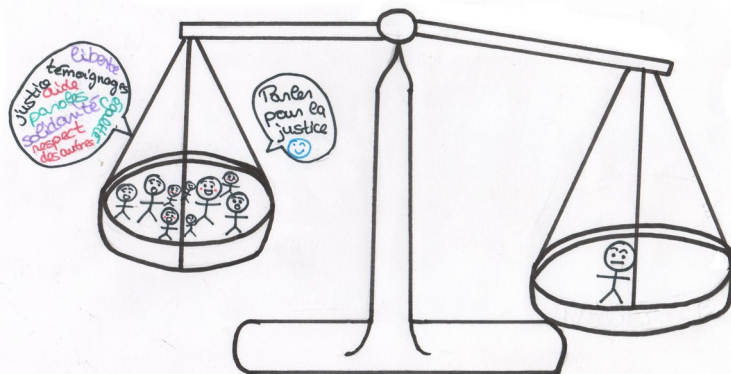
This punishment is now prohibited in France.

*Loane*

Partout où la peine de mort est prodiguée, la barbarie domine; partout où la peine de mort est interdite, la civilisation règne.

*Victor Hugo, écrivain français XIX<sup>ème</sup> s*

# PROCÈS ÉQUITABLE/ FAIR TRIAL



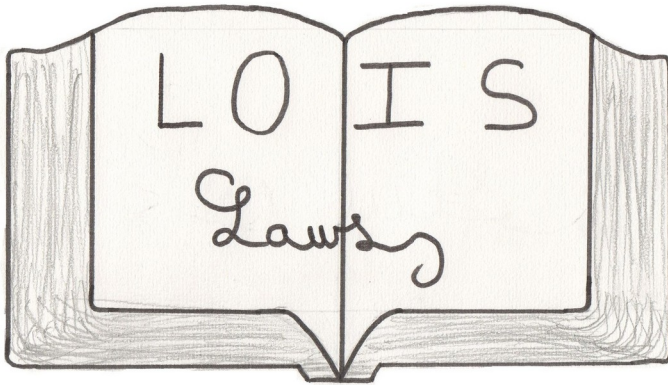
Everybody has the right of being judged by an independent and impartial judge, in the context of a fair trial.

The judge will take his/her decision after hearing each of the people concerned in respect of the rules.

We must not be judged by our skin colour, our sex, our health, our religion or our political opinion. A fair trial is based only on the facts and the acts. A person who did bad acts must be judged but only because he/she does wrong things. Being « different » should not influence people, we are equal and this is one of the principles of justice for me.

Dans un procès équitable,  
Tout le monde se doit d'être impartial,  
En entendant les témoignages  
Le juge prendra la décision la plus sage  
Peu importe la façon dont ta peau est colorée  
Peu importe le corps dans lequel tu es né  
Peu importe que tu connaisses la richesse ou la pauvreté  
Tes paroles seront écoutées  
Et on peut espérer que le monde dans lequel vous grandirez  
Sera toujours doté de justice et de liberté

# LOIS/LAWS



In law, the laws are a legal rule. The notion of law is defined in relation to the contract and the treaty but also in relation to other sources of law : tradition, jurisprudence, fundamental laws, and regulations and other written acts of the executive power.

Les lois sont votées au Parlement par les députés et les sénateurs. Les lois sont inscrites dans différents ouvrages appelés les codes : code civil, code pénal, code du travail... Tout citoyen doit les respecter, sous peine d'être puni et/ou jugé. Les lois, selon que l'on soit victime ou accusé, peuvent nous paraître justes ou injustes. Chacun peut avoir sa propre interprétation des lois, être d'accord avec ou pas mais se doit de les respecter. En effet, les lois sont faites pour permettre l'égalité de traitement de tous.

*Charlie*

« *An unjust law is itself a species of violence* ».

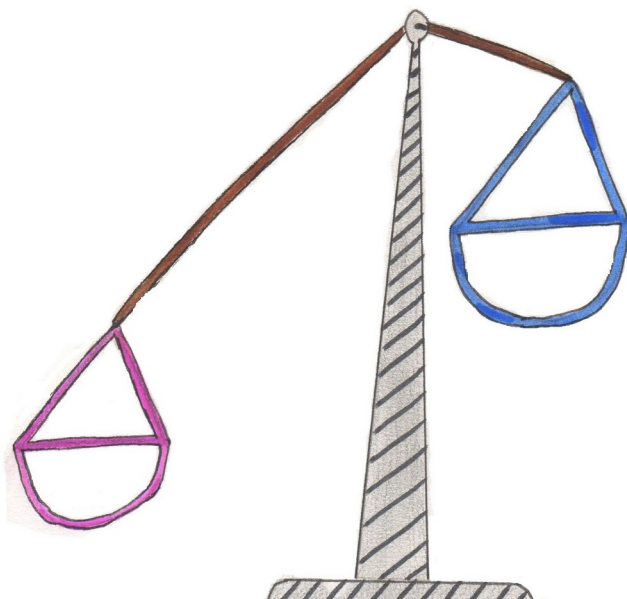
« *Une loi doit avant tout être une loi juste* ».

*Gandhi*

*Militant pacifiste indien (1869-1948)*



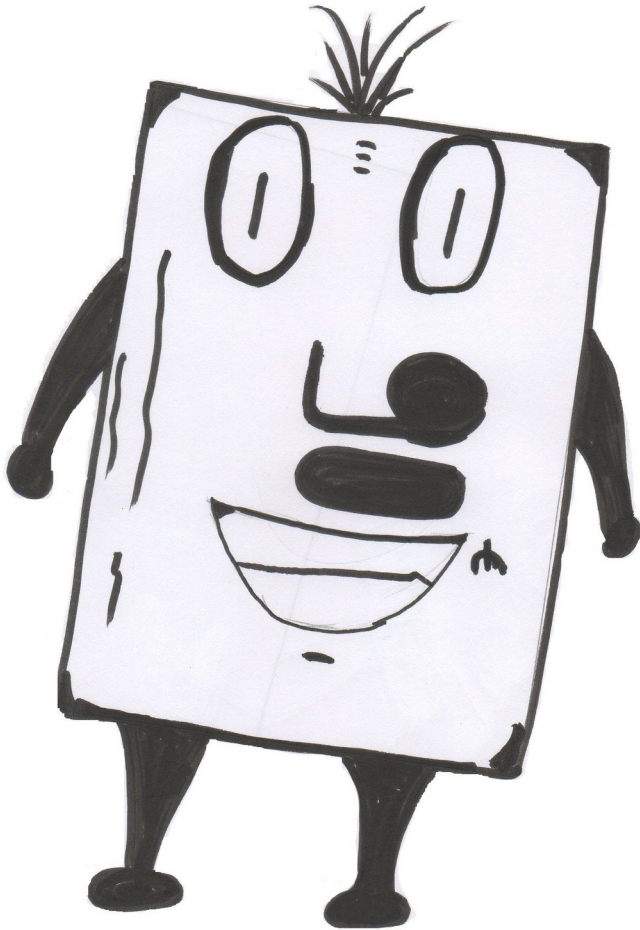
# INÉGALITÉS ENTRE HOMMES ET FEMMES/ GENDER INEQUALITY



For example a man earns more than a woman because women are "less important" than men or "weaker" whereas we are all equal.

My opinion : I think that every human being must be respected for what (s)he is, whether (s)he is a man or a woman. No inequalities must be made, even thought of, that is why I am against gender inequalities and I think that we must talk about it !

# AMENDE/FINE



Tu es responsable, tu roulais à 50 km/h au lieu de 30 km/h.  
Averti par une lumière bleue, sur le bas côté, tu as été verbalisé pour un excès de vitesse.  
Tu es reparti avec 90 € d'amende.

*Clément*

# PARTICIPATION/ PARTICIPATION



Participation in justice is something very important to advance certain things as a citizen. Indeed, to advance a procedure, they can take part by demonstrating. ALL citizens must respect the different laws. Some citizens are called upon to participate in the judgment of offenses and in certain judicial decisions.

Tous les Français peuvent, un jour ou l'autre, participer à la justice,

Ainsi, ils peuvent participer à un jury d'assises pour juger des criminels, des voleurs. Les jurés sont tirés au sort dans chaque commune. Cela peut-être difficile moralement mais c'est un devoir obligatoire du citoyen en France. Cela permet que des personnes extérieures puisse donner leur point de vue durant un débat.

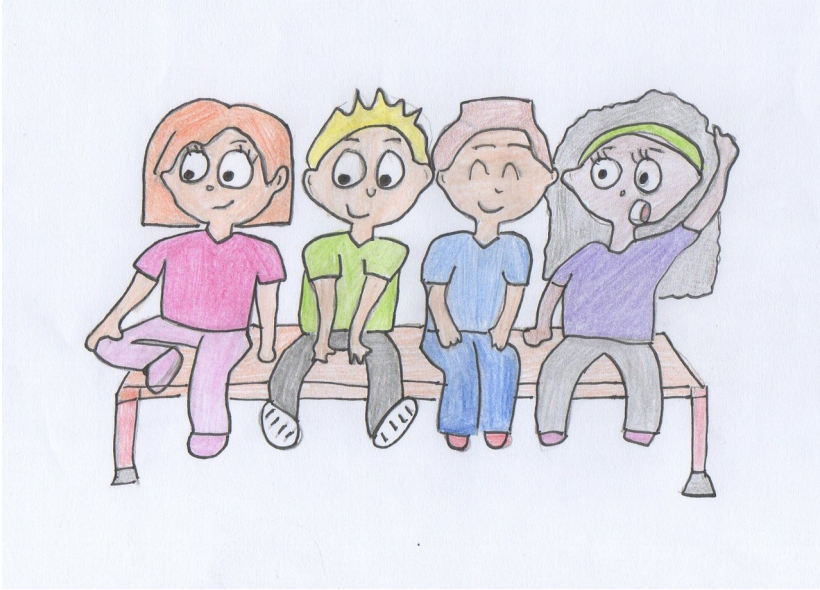
Les citoyens peuvent aussi participer à la justice prud'homale. Qu'est-ce que c'est ?

Il faut t'imaginer que ton père ou ta mère a des soucis au travail avec son patron pour n'importe quelle raison. Dans ce cas, un conseil prud'homal est ouvert et permet de trouver un accord entre les deux parties. Tous les juges sont élus parmi les salariés et les employeurs.

C'est pourquoi tout citoyen français peut participer à la justice.

*Adriana*

# ENFANT/CHILD



A child is a person, a human being, which means they have the right of respect and privacy, the right to have a name and a personality, to go to school, to learn, laugh, play and grow, the right to give your opinion. Without forgetting the recognition of children with disabilities and minorities, also the right to be protected from violence, no one has the right to exploit a child by forcing him/her to work and nobody has the right to make a child a soldier.

*Alizée*

« L'enfant a le droit au respect de sa dignité et de son amour-propre, ne pas piétiner, ne pas humilier, laisser vivre sans décourager, ni brusquer, ni presser, du respect pour chaque minute qui passe. On peut imposer une discipline aux gestes d'un enfant, pas à ses idées. »

Janusz Korczak  
Pédiatre et écrivain polonais

# RACISME/RACISM



Idéologie fondée sur la croyance qu'il existe une hiérarchie entre les groupes humains, les « races ».

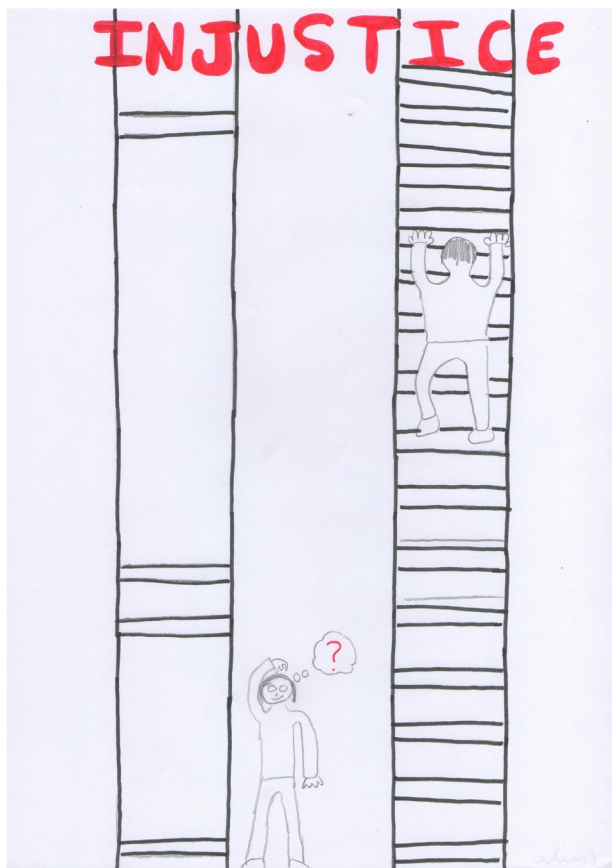
Racism is based on an ideology, that some races are superior to others because of the skin colour, nationality ...

*Stecy*

« Personne ne naît en haïssant une autre personne à cause de la couleur de sa peau ou de son passé ou de sa religion. Les gens doivent apprendre à haïr, s'il peuvent apprendre à haïr, on peut leur enseigner aussi à aimer ».

*Nelson MANDELA  
Militant sud-africain (1918-2013)*

# INJUSTICE/INJUSTICE



Caractère de quelqu'un, de quelque chose qui est injuste.  
Acte, décision contraire à la justice.

Çà y est, une fois, par un fait,  
Çà y est, les personnes de couleurs sont des étrangers,  
Çà y est, les personnes de couleurs sont discriminées,  
Çà y est, les personnes de couleurs ne sont plus acceptées,  
Çà y est, les personnes de couleurs sont les seules coupables,  
Çà y est, les personnes de couleurs sont violentées,  
Çà y est, l'Homme est devenu assez bête pour continuer !

*Émile*

# HARCÈLEMENT/ BULLYING





Bullying is a negative act that harms a person and that is carried out by a person or a group of people towards another person.

There are many reasons why a person would bully :

- bullies want people to see them as strong persons or to make themselves likable or in order to draw attention ;
- it may be due to jealousy ;
- because of behavioral or psychological problems ;
- because of family problems ;
- the bullies were often previously bullied.

Bullying causes many problems such as lack of self-confidence and depression. People who have been subjected to bullying often resort to isolation and loneliness due to rejection from other people, and it causes frustration, despair and a low level of enthusiasm.

There are also health disorders, especially those resulting from physical bullying.

### **Story of bullying**

My first day at school went on a bit fine, but I felt a great difference between the other students and me because of their behavior towards me.

After a few days, bullying started. Every day I received insults and hurtful words from students and sometimes from a few teachers.

My family always asked me: "How was your day?"; but I always said : "It was a beautiful day". I always told lies because they used to threaten me. If I said what was happening with me at school, they would do something bad for me.

I slowly started to feel a lack of confidence in myself. I started to hate school and studying, and my grades began to decline in homework and exams.

They were bullying my appearance, the way I spoke, my accent and that was rather poor and they even hit me several times. Then my older sister began to notice my strange behavior because she was the closest person to me. She began to notice that I didn't eat well, that I had no passion for playing like the other children, that my grades were also bad in the exams, that I was very lonely, that I had no friends and that I was in complete isolation until she asked me and I answered her questions because I couldn't bear it any more. I was even afraid even to look in the eyes of the bullies or go to the playground or leave school at the end of the day because most of the time bullying used to happen there. Then my sister helped me and told the school officials about what was happening to me. After, the bullies stopped these things and I had new friends. My life began to improve and self-confidence came back slowly.

I'm 15 years old now and I still remember these bad things that haunted me for a very long time in my life. I was suffering and wishing to die every day. When I look back at the people I've met in my life, I realized the bullies made me lack confidence. Now when I look at my friends who are with me and treat me so kindly, now I say to myself I feel so good and my psychological state is stable and better now.

After going through this difficult experience, I wanted to tell you my mistakes so that no one would make them again. When you are bullied, ask for help, even if you're threatened, don't remain silent and don't accept violence as I did. I know that it will leave a psychological impact on you, but trust me, you will overcome all this, and it will get better over time.

*Bayan*

# CONVENTIONS INTERNATIONALES/ INTERNATIONAL CONVENTIONS



- Déclaration des Droits de l'Homme et du Citoyen
- Déclaration Universelle des Droits de l'Homme
- Convention Internationale des Droits de l'Enfant
  
- Declaration of the Rights of Man and of the Citizen
- Universal Declaration of Human Rights
- International Convention of the Rights of the Child

An international convention is a text signed by a lot of countries which explains the rights and the duties of all people.

For example, the International Convention of the Rights of the Child explains the rights and the duties of children, in order to protect them.

*Etienne*

Il y a maintenant plusieurs années

Que les droits de l'enfant sont là

La convention a été signée

Il y a des lois, on en fait quoi ?

Aujourd'hui encore, trop d'enfants souffrent

Aujourd'hui encore, trop d'innocents meurent

Il faut stopper ces cris, ces cris de douleurs

Et illuminer les visages d'enfants en pleurs

[...]

Enfants de la terre, nous sommes tous des frères

Non aux droits bafoués, oui à la liberté

Enfants de couleur, ensemble n'ayons plus peur

De s'ouvrir au bonheur pour une vie meilleure

Enfants de la terre, nous sommes tous des frères

Non aux droits bafoués, oui à la liberté

Enfants du monde, nous sommes les adultes de demain

Faisons une ronde main dans la main de paix et de respect.

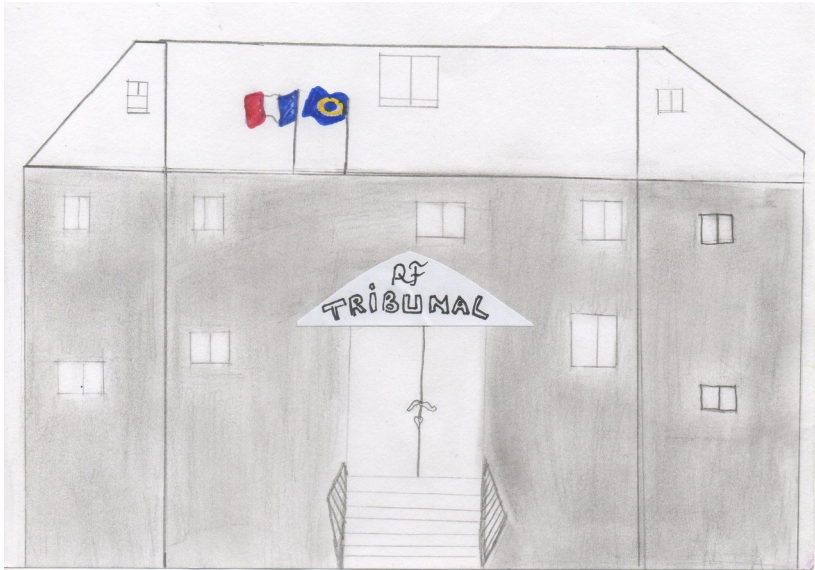
[...]

Ce message doit circuler pour que les droits de l'enfant

Puissent enfin triompher...

*Extrait d'HODE (Hymne Officiel des Droits de l'Enfant), créé en 2010 par le Conseil des jeunes et l'école des arts de Saint Priest en Jarez, dans la Loire, en France en partenariat avec l'Association Humanium.*

# TRIBUNAL/TRIBUNAL



*Mathilde*

The tribunal or court is a place where justice is done.

This is where people in conflict come to seek justice and where those who have broken the law are judged.

It is an obligation for a witness to "tell the truth, the whole truth and nothing but the truth".

*Valentin*

« Vous pouvez être amené(e), un jour ou l'autre, à témoigner dans le cadre d'une procédure devant le tribunal. Il faut respecter une règle essentielle : dire la vérité. Si votre témoignage est mensonger, s'il fait état de faits inexacts, vous risquez des poursuites avec à la clé une condamnation pénale et/ou civile. Si vous êtes vous-même la victime d'une fausse attestation de témoin produite contre vous, il faut réagir immédiatement ».

*Didier Reins, avocat.*

# CORRUPTION/ CORRUPTION

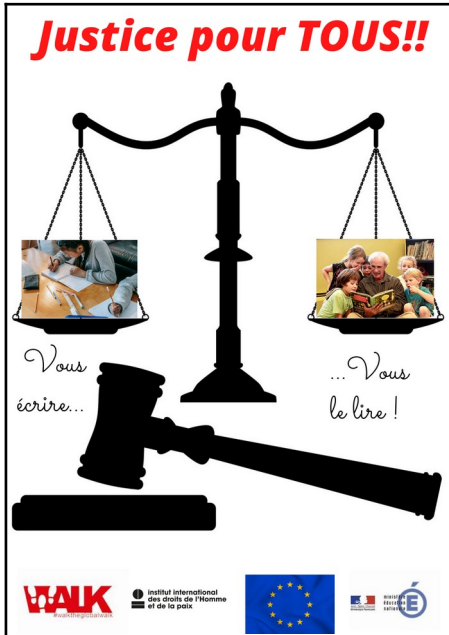


It's the action of giving something (money, properties, services) to have other things for oneself (acquisition, justice decision...)

*Antoine*

« La corruption est dans l'homme, comme l'eau est dans la mer. »  
*Mirabeau, Les pensées et maximes (1749-1791)*

# CONCLUSION



Oscar



Cheyenne

So Justice is very important

If you have problems with anyone you can go and see your teacher and (s)he can help you.

If you are an adult, you can go and see the police and they will help you too.

Justice is very important in your life to respect other persons for liberty and equality.

Now you know it is of paramount importance and you do respect that.

Oscar

# IN JUSTICE, WE TRUST !

# 22 STUDENTS FOR JUSTICE

16 PEACE, JUSTICE  
AND STRONG  
INSTITUTIONS



IN JUSTICE, WE TRUST



UN OUVRAGE  
COLLECTIF ET ILLUSTRÉ  
POUR VOUS EXPLIQUER  
NOTRE REGARD SUR LA  
JUSTICE



MINISTÈRE  
DE L'AGRICULTURE  
ET DE L'ALIMENTATION

ACADÉMIE  
DE NORMANDIE

RÉGION  
NORMANDIE

INSTITUT INTERNATIONAL  
DES DROITS DE L'HOMME  
ET DE LA PAIX

NORMANDIE  
POUR LA PAIX